

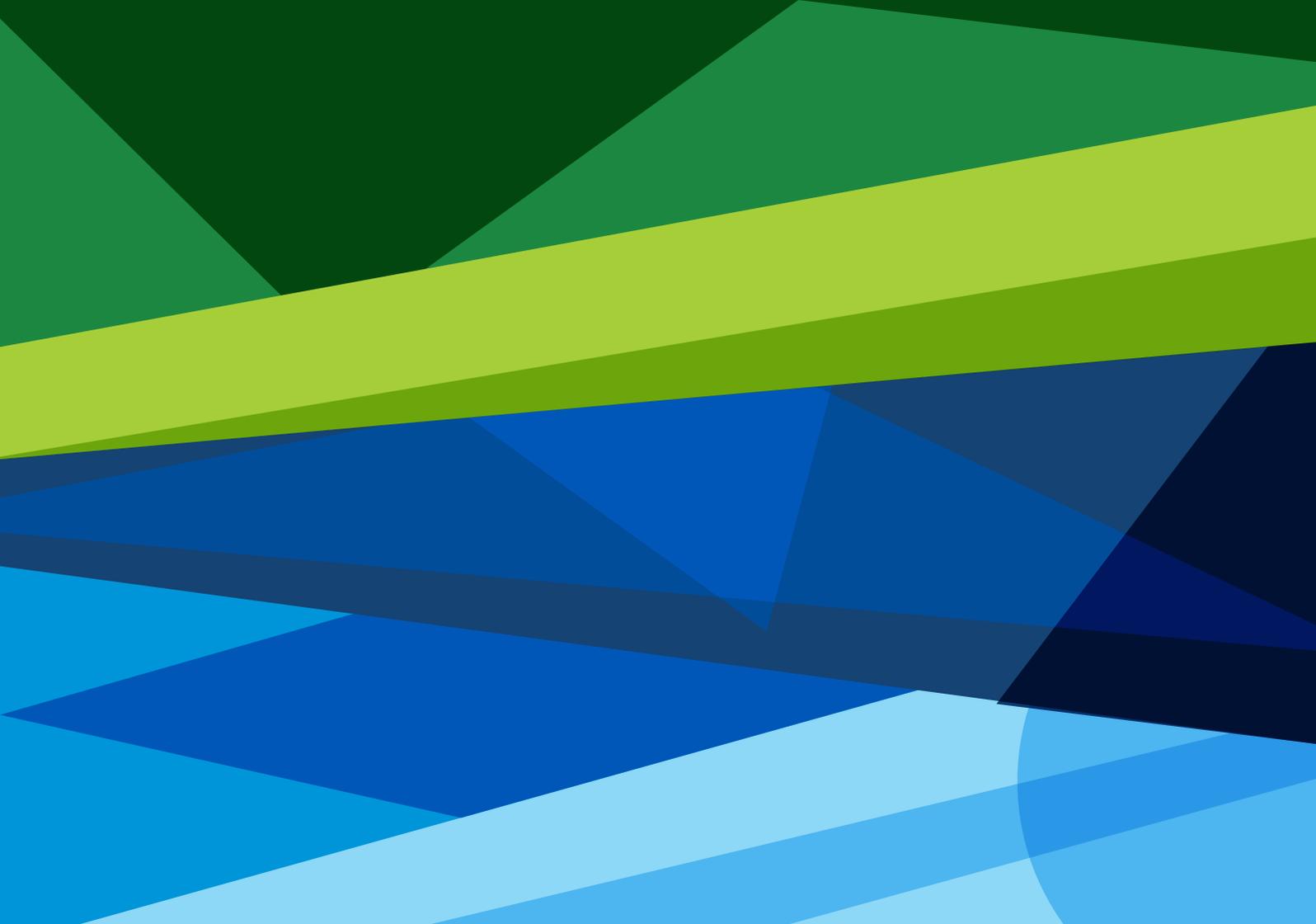


PROJETO

GAROTO
CIDADÃO

CIRCULA BRASIL







LEI DE
INCENTIVO
À CULTURA



patrocínio



realização



Ministério da
Cultura



Fundação CSN

Presidente

Monica Fogazza

Diretoria executiva

Daniel dos Santos Júnior

Enéas Garcia Diniz

Gerente Geral

André Leonardi

Gerente de Projetos

Eduardo Gonçalves

Gerente Administrativo Financeiro

Heber Augusto Ivanoski Araújo

Gerente Jurídico

André Abrão

Supervisor Cultural e Pedagógico

Helder Oliveira

Supervisora de Projetos - Garoto Cidadão

Lucia Toledo

Supervisor de Projetos

Fábio Silvestre

Coordenadora Projeto Garoto Cidadão

Sabine Barbosa Marangon

Coordenadora Centro Cultural

Giane de Carvalho

Coordenadora de Comunicação

Maria Carolina Wiziack

Coordenadora Administrativa

Ana Amélia Costa

Conselho Deliberativo

Benjamin Steinbruch – Presidente

Luiz Paulo Teles Ferreira Barreto

Márcio Frazão Guimarães Lins

Richard Blanchet

Conselho Fiscal

Rogério Leme Borges dos Santos

Fernando Carlos Pinheiro Cardoso

João Pedro Lopes Gayoso e Almendra

Paulo Roberto Gozzi



SUMÁRIO

Apresentação	05
Rio de Janeiro	08
São Paulo	16
Piedade do Rio Grande	24
São Marcos	28
Araucária	36
Saiu na imprensa	43



APRESENTAÇÃO

Em vez de peso, leveza. É assim que o Scania P270, caminhão semipesado, segue com uma missão incomum: fomentar e democratizar a cultura em diversos cantos do país. Com o propósito de difundir as manifestações de todos os gêneros e raízes culturais, o Projeto Garoto Cidadão Circula Brasil tem um caminhão adaptado, que se transforma em um verdadeiro palco a céu aberto.

Com apoio da Lei Rouanet (Lei de Incentivo à Cultura) e patrocínio da CSN e Scania Banco, além de parceria com as prefeituras municipais, o caminhão-palco acolhe as apresentações de produtores locais e dos educandos do Projeto Garoto Cidadão. Também oferece processos de formação, como oficinas de esquete teatral, grafite, percussão, entre outras, com profissionais do Projeto Garoto Cidadão, artistas contratados e parceiros das cidades onde o caminhão-palco visita. No ano de 2015, foram realizadas 15 oficinas com participação de 1.040 pessoas.

O Projeto Garoto Cidadão Circula Brasil está nas praças, nos parques, nas escolas e nas ruas. Tem ainda o cuidado para que as apresentações também cheguem às comunidades mais afastadas, a fim de democratizar o acesso à cultura.

TURNÊ 2015



5.900 KM
RODADOS



5 ESTADOS
BRASILEIROS



13 CIDADES



83 SESSÕES
15 OFICINAS



24 MIL
ESPECTADORES

RODAS
6x2



MOTOR
9 LITROS



CARGA MÁXIMA
66 TONELADAS



270 CAVALOS
DE POTÊNCIA



CAMINHÃO P270





RIO DE JANEIRO

7 Cidades

33 Sessões

8.850 Espectadores

O caminhão-palco do Projeto Garoto Cidadão Circula Brasil passou por sete cidades do estado do Rio de Janeiro. As viagens e paradas pelo Rio só foram possíveis em virtude do incentivo financeiro oriundo das prefeituras locais. O empenho de gestores municipais resultou em momentos de cultura e lazer às comunidades, garantindo o direito ao exercício de cidadania aos moradores.



Entre montanhas, praias e asfaltos



O frio do alto das montanhas de **Visconde de Mauá**, na Serra da Mantiqueira, foi aquecido com a abertura da “Festa do Solstício de Inverno”. Localizada entre os estados de Rio de Janeiro e Minas Gerais, Visconde de Mauá é composta por três vilarejos, que são charmosos pelo verde, cachoeiras e piscinas naturais.

A chegada da estação foi repleta de manifestação culturais no caminhão-palco do Projeto Garoto Cidadão Circula Brasil, com teatro, banda e música instrumental. O ar gélido da noite não impediu que moradores e turistas apreciassem as atrações da comemoração. À frente do caminhão, a chama de uma fogueira trouxe ainda mais encanto às apresentações.







Das montanhas às praias de **Angra dos Reis**. Com quase 170 mil habitantes, a cidade paradisíaca recebeu o caminhão-palco de braços abertos. Em parceria com a Fundação de Cultura de Angra dos Reis (Cultuar), o caminhão-palco acolheu apresentações em diversos bairros, em um trajeto que abarcou não só os locais litorâneos, mas também as comunidades mais afastadas da praia.

A parada seguinte foi em **Vassouras**, no Sul do Rio de Janeiro, cidadezinha interior com 34 mil habitantes. O Projeto Garoto Cidadão Circula Brasil foi convidado a participar do “Musicâmbio”, um verdadeiro intercâmbio cultural entre artistas do interior com os da capital. Em parceria com a Secretaria Municipal de Cultura, o caminhão foi palco de intervenção teatral, além de apresentações musicais, com bandas do Rio de Janeiro, Volta Redonda e Mendes.

Quatis, outra cidade do interior do Rio de Janeiro, também contou com empenho da Secretaria da Cultura para a ida do caminhão ao município. Lá, o caminhão foi palco das manifestações culturais do Projeto Garoto Cidadão de Volta Redonda. Entre as atrações, os educandos contracenaram em “Um tal Romeu e sua Julieta”, peça criada por eles mesmos, inspirada no texto de Shakespeare.

Do ladinho de Quatis, fica **Porto Real**, cidade com 16 mil habitantes. E foi para lá que o caminhão-palco, em parceria com as Secretarias de Ação Comunitária, Educação, Cultura e Esporte e Lazer, reuniu porto realenses e público de diversas cidades vizinhas para assistirem às apresentações teatrais, de dança, de música, de profissionais, grupos amadores e estudantes.

Conhecida como “Cidade do Aço”, **Volta Redonda** contou com atrações especiais no Inverno Cultural. De ritmos afro-brasileiros a forró caipira tupiniquim, o caminhão foi palco de apresentações para todos os gostos e idades. Um dos momentos mais esperados foi o show da banda Dona Zaíra, que ficou conhecida em todo o país após participar de um reality show de talentos.

Em **Itaguaí**, cidade com 109 mil habitantes, o Projeto Garoto Cidadão Circula Brasil foi convidado a participar da turnê “Cultura na Boleia”. O evento, em parceria com a Secretaria de Esporte e Lazer, contou com apresentações de música, dança e teatro. Na ocasião, também houve serviços prestados aos moradores da região, como corte de cabelo e exame de vista gratuitos.



SUNGLASSES

Patrocínio
CSN

Patrocínio
CSN
Sindicato Nacional

Realização

Ministério
Cultura

SÃO PAULO

3 Cidades

25 Sessões

5.767 Espectadores

LEI DE
INCENTIVO
À CULTURA

Patrocínio

Realização





O caminhão-palco continuou a quebrar fronteiras e, no estado de São Paulo, passou por três cidades: São Bernardo do Campo e Mauá, na região do Grande ABC; e Sabaúna, distrito de Mogi das Cruzes. São bernardenses, mauaenses e sabaunenses receberam calorosamente o Projeto Garoto Cidadão Circula Brasil, em diversos pontos dos municípios.

Palco da trupe

Escolas e comunidades de **São Bernardo do Campo** foram contempladas com manifestações artísticas e apresentações circenses. Durante a estadia na cidade, o caminhão-palco acolheu o musical “Os Saltimbancos – os músicos de Bremen”, realizado pelo núcleo de teatro da Fundação Criança de São Bernardo. Houve também um festival de talentos a céu aberto com estudantes.

Em **Mauá**, mais especificamente no Jardim Zaíra – bairro periférico do município –, o Projeto Garoto Cidadão Bombeiro Mirim, em parceria com a comunidade, proporcionou momentos de cultura e intervenção urbana para os moradores. Para permitir a troca cultural entre cidades vizinhas, o espetáculo do núcleo de teatro da Fundação Criança foi levado à região.





Patrocínio

Realização

LEI DE
INCENTIVO
À CULTURA



Comissão Nacional de Siderurgistas



SCANIA

Scania Banco S.A.



FUNDAÇÃO
PRO CULTURA

Ministério da
Cultura

GOVERNO FEDERAL
BRASIL
PÁTRIA EDUCADORA





Cultura popular



Ainda na região metropolitana de São Paulo, o Projeto Garoto Cidadão Circula Brasil foi parar em uma cidadezinha bucólica e encantadora: **Sabaúna**, distrito de **Mogi das Cruzes**. No aniversário da cidade, o caminhão-palco acolheu as manifestações de cultura popular regional. Dos bonecos que desfilam pelas ruas às marchinhas que embalam as festas carnavalescas.

Entre as diversas atrações da comemoração, os educandos do Projeto Garoto Cidadão participaram de uma mostra cultural, com teatro, dança, coral e violino. O caminhão foi palco ainda de apresentações de artistas locais, como a Orquestra Sinfônica de Mogi das Cruzes, dupla e banda de música.





ESQUELO
CAROTO
CANDAO
BRASIL

ESQUELO
CAROTO
CANDAO
BRASIL

Patrocinador

CSN

SCANIA

Realização

COMISSÃO
CSN

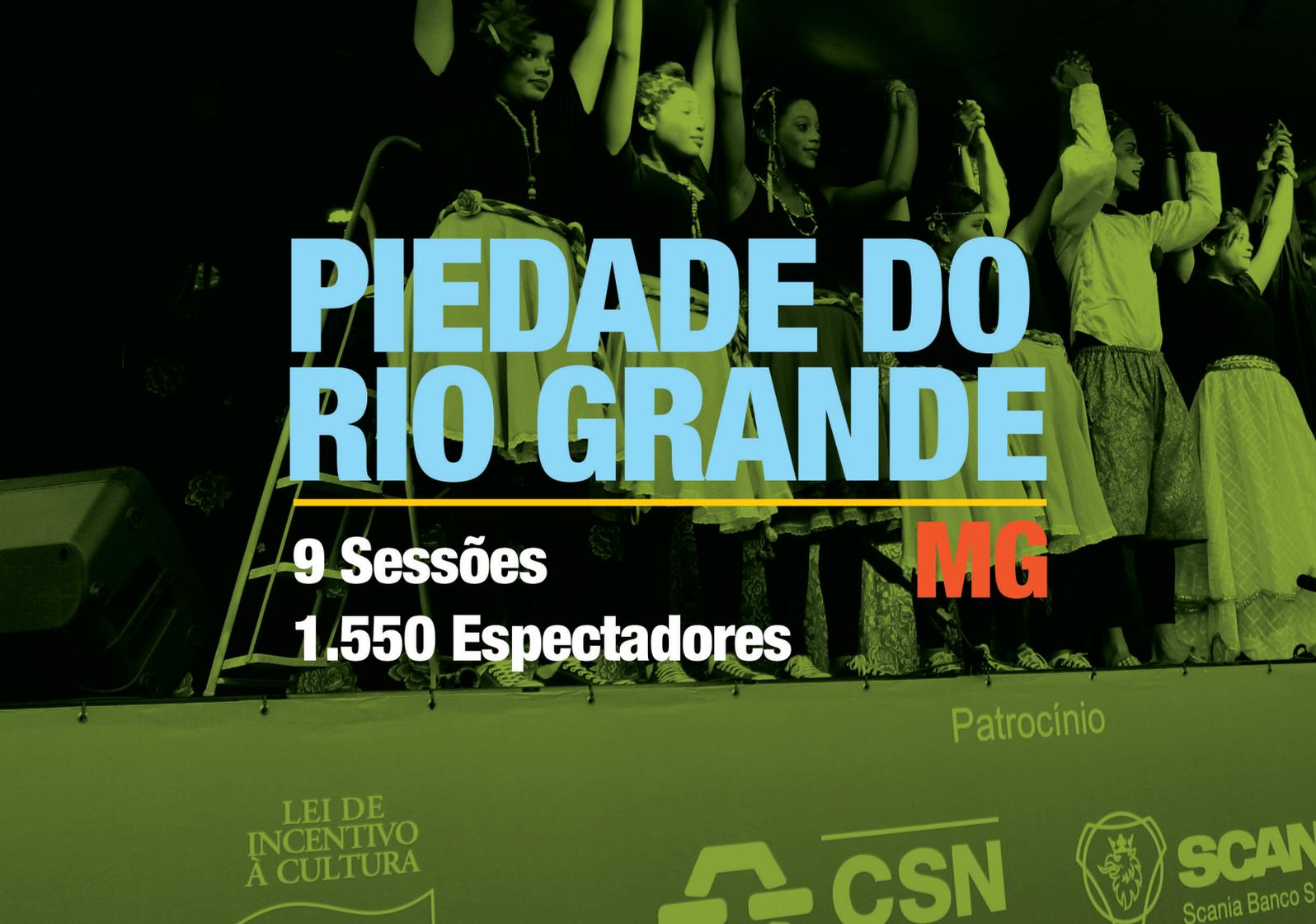
BRASIL

Patrocinador

Realização

COMISSÃO
CSN

BRASIL



PIEDADE DO RIO GRANDE

9 Sessões

1.550 Espectadores

MG

Patrocínio

LEI DE
INCENTIVO
À CULTURA



CSN



SCAN
Scania Banco S



A 245 km de Belo Horizonte, encontra-se uma pequena cidade no interior de Minas Gerais, a **Piedade do Rio Grande**. Com aproximadamente 4.700 habitantes, a cidadezinha foi construída aos arredores de uma gruta e, antes de se tornar Piedade do Rio Grande, foi chamada de Águas Santas. O nome da cidade faz referência à primeira capela erguida, em 1478, e à bacia hidrográfica do Rio Grande.



Uma das manifestações mais populares na região é a Congada, movimento afrodescendente com música, dança, canto e religiosidade. E foi em virtude desse movimento que surgiu uma nova história. Depois da mostra “Congada e Moçambique – um olhar sobre a cultura”, no Centro Cultural Fundação CSN, em Volta Redonda, um pedaço do Sul Fluminense foi parar em Piedade do Rio Grande.

Graças à Secretaria Municipal de Cultura, o Projeto Garoto Cidadão Circula Brasil participou da 8ª edição da “Cidade em Ação – Piedade no Coração”, evento com ações de cultura, educação, saúde e assistência social, aberto à comunidade piedadense. O caminhão foi palco de teatro infantil e adulto, exibição de vídeos, bandas musicais, ballet e maculelê.





SÃO MARCOS

10 Sessões

3.200 Espectadores

RS





BRASIL



Companhia Siderúrgica Nacional



Patrocínio

Realização

LEI DE INCENTIVO À CULTURA



Companhia Siderúrgica Nacional



Cidade Scania

A 155 km da capital de Porto Alegre e a 36 km de Caxias do Sul, encontra-se **São Marcos**: uma cidade charmosa da Serra Gaúcha, com pouco mais de 20 mil habitantes. O clima ameno e quase sempre frio é aquecido no mês de outubro, na Festa da Nossa Senhora de Aparecida e dos Motoristas, promovida pela Associação dos Motoristas São-Marquenses.

Em 2015, pela primeira vez, o caminhão-palco do Projeto Garoto Cidadão Circula Brasil seguiu rumo à “cidade Scania”, para participar da conhecida popularmente como “Festa dos Caminhoneiros”. De volta às raízes. De volta a casa. Foi assim que o caminhão-palco percebeu a cidade gaúcha, assim que se achegou a caminhões e caminhoneiros de todo o país.



Durante a semana de festividade, o Circula Brasil foi palco de manifestações de cultura local e ofertou atrações às escolas e comunidade, como oficinas culturais, atividades de graffiti, teatro, contação de histórias e exibição de curtas.

Na despedida da 44ª edição da tradicional festa religiosa, os caminhões – e o caminhão-palco Circula Brasil – enfrentaram a fila da carreta de bênção, em busca de proteção divina para prosseguirem as próximas viagens.







Patrocínio

LEI DE
INCENTIVO
À CULTURA



Companhia Siderúrgica Nacional



SCANIA
Scania Banco S.A.



Realização



Ministério da
Cultura

GOVERNO FEDERAL
BRASIL
PÁTRIA EDUCADORA



ARAUCÁRIA

6 Sessões

1.550 Espectadores

PR



Além do asfalto

Depois de deixar São Marcos, o caminhão-palco continuou a se aventurar pela região Sul. Foram aproximadamente 521 km rodados para chegar à cidade de **Araucária**, no Paraná, município com quase 120 mil habitantes.

A ida do caminhão-palco para Araucária só foi possível em virtude da força tarefa das secretarias municipais (Secretaria Municipal da Cultural, da Educação, da Assistência Social e de Obras e Urbanismo), que se uniram para integrar o caminhão-palco entre as atividades de comemoração ao mês da criança.

Comunidades da zona urbana e rural e as escolas da rede municipal foram agraciadas com a presença do caminhão-palco. Do asfalto, do barro ou de qualquer superfície, araucarianos assistiram ao musical “Cyrano de Bergerac – O tal Menino Narigudo”, estrelada pelos educandos do Projeto Garoto Cidadão.

Durante a estadia, o caminhão-palco também acolheu as manifestações culturais da cidade: dança, atividades recreativas, capoeira e coral embalarão a festa da criança. E as surpresas não terminaram por aí: “Cyrano de Bergerac – O tal Menino Narigudo” foi apresentado na CSN Paraná. Na hora do almoço, olhares de colaboradores estiveram voltados para o palco, enquanto a comida passou despercebida.



BRASIL

UNIAO FEDERAL

PROJETO GAROTO CIDADÃO Garoula Brasil

Patrocínio

CSN Companhia Siderúrgica Nacional

SCANIA Scania Banco S.A.

Realização

FUNDAÇÃO CSN

Ministério da Cultura

BRASIL Mais Educação Mais em Possível

GAROTO
CIDADÃO
CIRCULA BRASIL.

Patrocínio

 **CSN**
Companhia Siderúrgica Nacional

 **SCANIA**
Scania Banco

lização

GOVERNO FEDERAL
Ministério de Cultura
BRASIL
PAÍS RICO É PAÍS SEM POBREZA



Fundação
CSN





CSN

CSN

SCANIA

P 270

LSD 1610

vida

SAIU NA IMPRENSA

O Projeto Garoto Cidadão Circula Brasil foi destaque em 21 veículos regionais onde o caminhão-palco esteve.



The screenshot shows a news article on the ABC do ABC website. The headline reads "Caminhão Scania é palco cultural na região do ABC". The article text describes the Scania truck project, its route through various municipalities, and its role in cultural and educational activities. It mentions that the truck is a mobile stage for artists and a platform for social and educational actions. A photo of the truck performing on a stage is included.

Caminhão Scania é palco cultural na região do ABC

Por meio do projeto Garoto Cidadão, fabricante apoia ações disponibilizando um caminhão P270 configurado para apresentações em São Bernardo do Campo

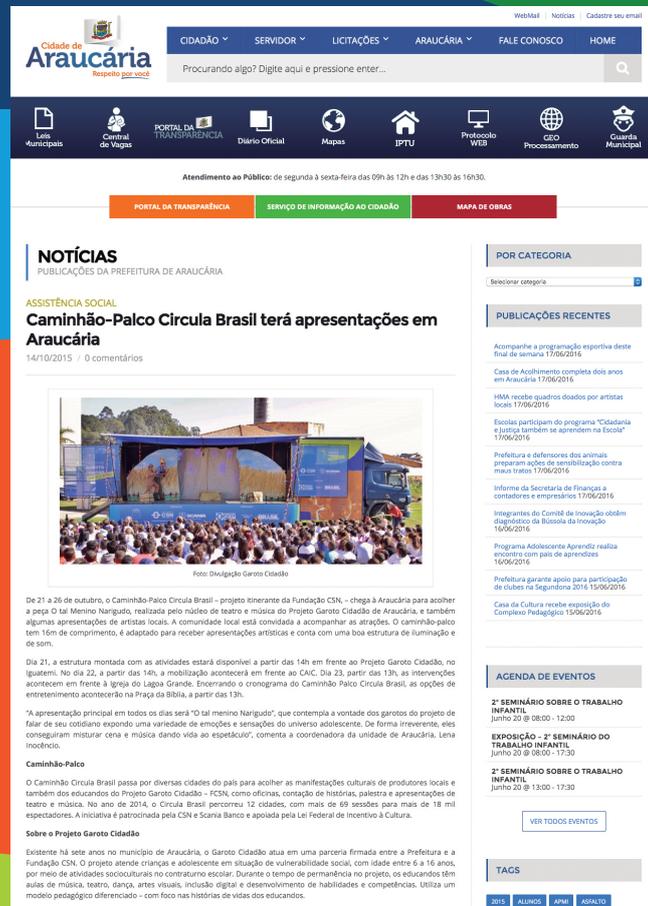
O Scania Brazil, divisão de serviços financeiros da Scania, apoia o Circula Brasil, iniciativa que integra o Projeto Garoto Cidadão da Fundação CSN e chega à cidade de São Bernardo do Campo, em São Paulo, para a terceira e última etapa do evento cultural que acontecerá entre os dias 24 e 27 de novembro no município em parceria com a Secretaria de Educação e a Fundação Criança.

Antes de chegar ao município, a caravana Circula Brasil passou pelas cidades de Mauá (SP) e São Marcos (RS). Apoiado pela Lei Rouanet, o projeto tem o objetivo de promover a inclusão social e o desenvolvimento educacional por meio de ações socioeducacionais e fomento à cultura brasileira junto à população do ABC paulista, região onde está instalada a operação brasileira da montadora sueca.

"A intenção é que o caminhão Scania acolha manifestações artísticas de todos os gêneros, que sejam referências nas cidades por onde passa, além de colaborar com a formação continuada dos educandos do Garoto Cidadão. O incentivo a projetos como o Circula Brasil faz parte do DNA da Scania. É importante registrar nossa contribuição na formação dos jovens", disse Natalino de Lima, presidente do Scania Banco.

Após quase seis meses na estrada, a caravana do Circula Brasil reuniu 3 mil pessoas nas três cidades por onde passou. Na cidade de São Marcos, último destino antes de chegar ao ABC em sua terceira etapa, o projeto foi parte integrante das comemorações do Dia das Crianças, servindo de atração para estudantes da rede pública de ensino. Também foi atração das comemorações da Festa dos Caminhoneiros de São Marcos 2015.

ABC do ABC



The screenshot shows the website of the Prefeitura Municipal de Araucária. The main navigation bar includes links for CIDADÃO, SERVIDOR, LICITAÇÕES, ARACÁRIA, FALE CONOSCO, and HOME. A search bar is present with the text "Procurando algo? Digite aqui e pressione enter...". Below the navigation bar, there are icons for various services: Leme Municipais, Comitê de Vozes, PORTAL DA TRANSPARÊNCIA, Diário Oficial, Mapas, IPTU, Processos WEB, GEO Processamento, and Câmara Municipal. A banner for "Atendimento ao Público" indicates service hours from 9h to 12h and 13h30 to 16h30. Below this, there are three buttons: PORTAL DA TRANSPARÊNCIA, SERVIÇO DE INFORMAÇÃO AO CIDADÃO, and MAPA DE OBRAS. The main content area features a "NOTÍCIAS" section with the headline "Caminhão-Palco Circula Brasil terá apresentações em Araucária" dated 14/10/2015. A photo of the truck performing on a stage is shown. To the right, there is a "POR CATEGORIA" section with a dropdown menu and a "PÚBLICAÇÕES RECENTES" section listing various news items. At the bottom, there is an "AGENDA DE EVENTOS" section with three upcoming events: 1º SEMINÁRIO SOBRE O TRABALHO INFANTIL, EXPOSIÇÃO - 2º SEMINÁRIO DO TRABALHO INFANTIL, and 2º SEMINÁRIO SOBRE O TRABALHO INFANTIL.

NOTÍCIAS

PUBLICAÇÕES DA PREFEITURA DE ARACÁRIA

ASSISTÊNCIA SOCIAL

Caminhão-Palco Circula Brasil terá apresentações em Araucária

14/10/2015 | 0 comentários



Foto: Divulgação Garoto Cidadão

De 21 a 28 de outubro, o Caminhão-Palco Circula Brasil - projeto itinerante da Fundação CSN - chega à Araucária para acolher a praça O sal Meirinho Narigado, realizada pelo núcleo de teatro e música do Projeto Garoto Cidadão de Araucária, e também algumas apresentações de artistas locais. A comunidade local está convidada a acompanhar as atrações. O caminhão-palco tem 16m de comprimento, é adaptado para receber apresentações artísticas e conta com uma boa estrutura de iluminação e de som.

Dia 21, a estrutura montada com as atividades estará disponível a partir das 14h em frente ao Projeto Garoto Cidadão, no Iguatemi. No dia 22, a partir das 14h, a mobilização acontecerá em frente ao CAIC. Dia 23, partir das 13h, as intervenções acontecerão em frente à Igreja do Lagoa Grande. Encerrando o cronograma do Caminhão Palco Circula Brasil, as opções de entretenimento acontecerão na Praça da Bíblia, a partir das 13h.

"A apresentação principal em todos os dias será 'O sal meirinho Narigado', que contempla a vontade dos garotos do projeto de falar de sua realidade expondo uma variedade de emoções e sensações do universo adolescente. De forma inovadora, eles conseguirão misturar cena e música danço vida ao espetáculo", comenta a coordenadora da unidade de Araucária, Lena Inocêncio.

Caminhão-Palco

O Caminhão Circula Brasil passa por diversas cidades do país para acolher as manifestações culturais de produtores locais e também dos educandos do Projeto Garoto Cidadão - FCSN, como oficinas, contação de histórias, palestra e apresentações de teatro e música. No ano de 2014, o Circula Brasil percorreu 12 cidades, com mais de 600 escolas para mais de 18 mil espectadores. A iniciativa é patrocinada pela CSN e Scania Brazil e apoiada pela Lei Federal de Incentivo à Cultura.

Sobre o Projeto Garoto Cidadão

Existente há sete anos no município de Araucária, o Garoto Cidadão atua em uma parceria firmada entre a Prefeitura e a Fundação CSN. O projeto atende crianças e adolescente em situação de vulnerabilidade social, com idade entre 6 a 16 anos, por meio de atividades socioeducativas no contínuo escolar. Durante o tempo de permanência no projeto, os educandos têm aulas de música, teatro, dança, artes visuais, inclusão digital e desenvolvimento de habilidades e competências. Utiliza um modelo pedagógico diferenciado - com foco nas histórias de vida dos educandos.

AGENDA DE EVENTOS

- 1º SEMINÁRIO SOBRE O TRABALHO INFANTIL
Junho 30 @ 08:00 - 12:00
- EXPOSIÇÃO - 2º SEMINÁRIO DO TRABALHO INFANTIL
Junho 20 @ 09:00 - 17:30
- 2º SEMINÁRIO SOBRE O TRABALHO INFANTIL
Junho 20 @ 13:30 - 17:30

VER TODOS EVENTOS

TAGS

855 | ALLVOZ | APH | ARAUCÁRIA

Prefeitura Municipal de Araucária

EQUIPE CIRCULA BRASIL 2015

Flávio de Oliveira Teixeira
Henrique de Avelar Tavares
Jean Carlo Coelho Mousinho

Relatório Circula Brasil Turnê 2015

Produção de Texto
Laís Tarifa Dias

Design Gráfico
Guilherme Cazarine
Márcio Oliveira



LEI DE
INCENTIVO
À CULTURA



patrocínio



Companhia Siderúrgica Nacional



SCANIA

Scania Banco S.A.

realização



FUNDAÇÃO

CSN

Ministério da
Cultura

GOVERNO FEDERAL

BRASIL
PÁTRIA EDUCADORA